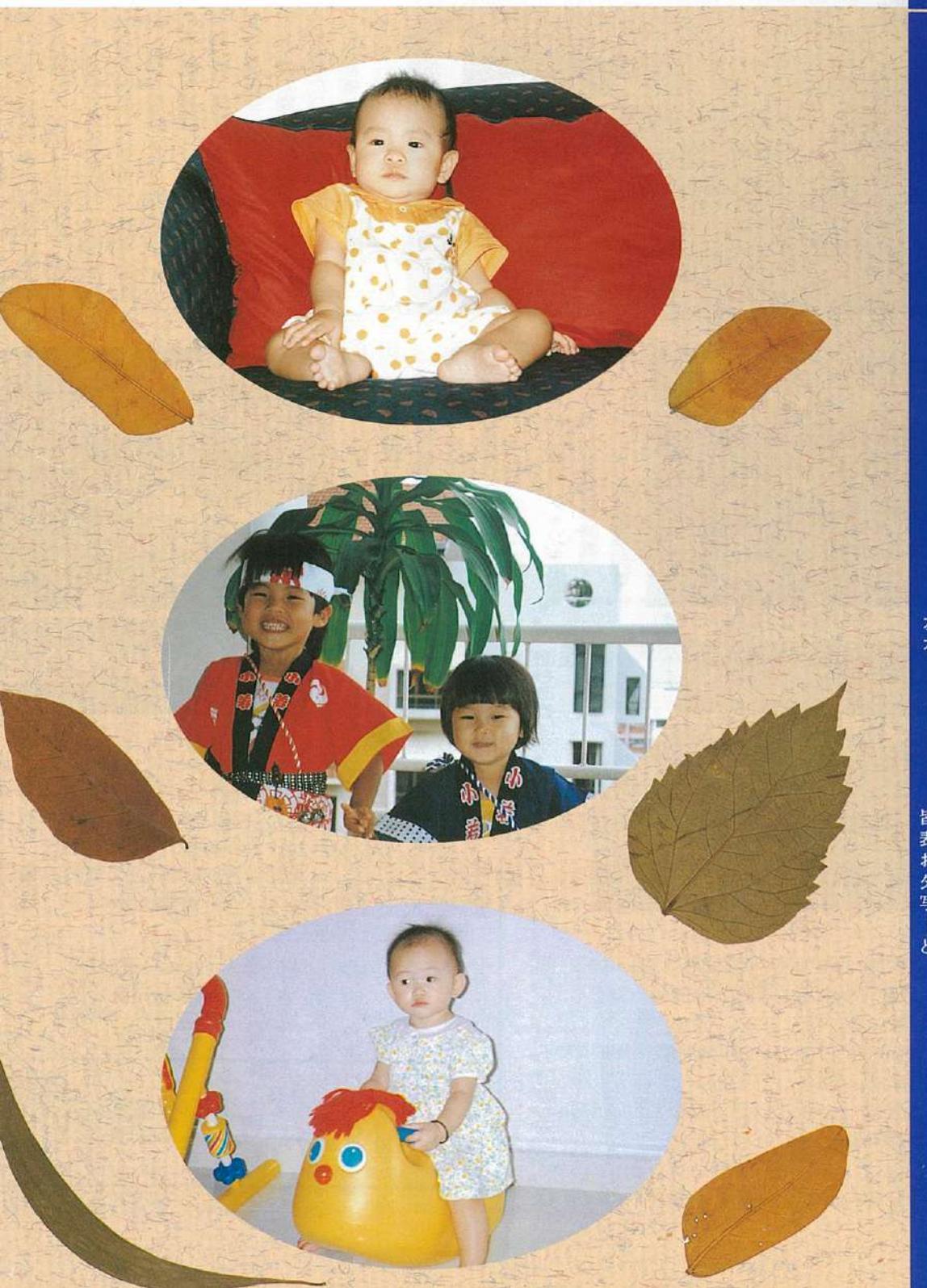


シンガポール在住日本人向けコミュニティペーパー

パルティ



Vol.10

1994年10月号

MITA (P) No.225/12/93

毎月5日発行

伶香ちゃん

左 麻美ちゃん（4才）
右 理美ちゃん（2才）

皆さんの紹介したい写真を
表紙にしませんか?
お子様、イベント、美しい
夕日、自慢のベット、珍しい
写真、街で見つけた美人??
「パルティ編集部」まで、
どしどし送ってね!

ジョイスリンちゃん

さらに快適、空の旅



SUPER
Y 2-2-2

エコノミークラスに、快適「Super Y2-2-2シート」が新登場
ワイドなシートと、横6席のゆったりスペースで、左右も足もとも広びろ
ご予約の際にお申し付けください。

またビジネスクラスもワンクラスUP
横5列(2-1-2)のファーストクラス並みシートで快適さをグレードアップ
全日空で、ますます快適な空の旅をお楽しみください。

シンガポール—大阪線 スケジュール

シンガポール→大阪(関西国際空港)	大阪(関西国際空港)→シンガポール
NH112便：00:20▶07:30	NH111便：18:00▶23:20

ANA
All Nippon Airways

航空券のご予約、お問い合わせは、最寄りの旅行代理店及びANAシンガポール支店、またはクアラルンプール支店までご連絡ください。
Singapore Office: 139 Cecil Street, #01-01 Cecil House Singapore 0106. For Reservation ☎ 228 3222
Kuala Lumpur Office: 7F Mui Plaza Jalan P. Ramlee 50250 Kuala Lumpur. For Reservation ☎ 244 1331

**ANA
OSAKA
DAILY**

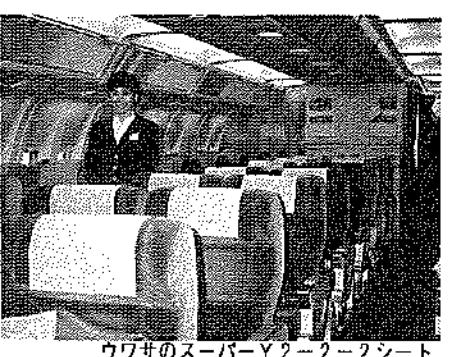
史上初。眠らない海上空港。

去る9月4日、日本では関西国際空港がオープンした。世界初の24時間フル稼働という点をはじめ、空港内動線の効率の良さ、国際線・国内線の乗り継ぎ所要時間世界最短を実現した点など、開港前から日本のハブ空港として注目されている空港だ。

1960年代に起きた伊丹の大坂国際空港騒音公害問題がきっかけで始まり、31年の歳月を経て完成した国際空港なのだから、環境対策はもちろん、便利性、効率性、デザインetc…も充分に考えつくされた空港に違いない、寄せられる期待は大きい。

今まで週2便だった、全日空の日本—シンガポール線が、関西新空港のオープンにより、デイリーで就航することになったのは先月の話題で紹介しました。去る9月5日の早朝（深夜）am 0時20分にシンガポールサイド初の第1便が発着。

全日空の好意による、Jの第1便で関西国際空港の取材へ行って来たバル子より、バルティ読者の方様へ、早速Jの報告を一



ウサマのスーパーY2-2-2シート

9月4日

11時30分

関西空港第一便、少し遅れて到着。

am 0時20分 テープカット。

am 7時30分 (日本時間)

関西空港到着。



ANA大阪線就航記念のテープカット (チャンギにて)



1番機のスチュワーデスの皆さん (皆さんキレイネ)



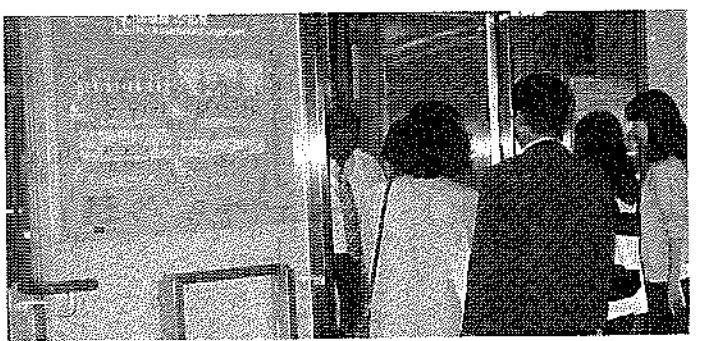
少しづつのが残念なイミグレーション

さすが、噂の関西空港。深夜便の疲れも忘れて、新しいもの好きな私は興味津々。飛行機到着後は、到着門の入口へ（案内も出ているのですぐわかる）。空港の全容はグレーが基調、ポイントにエローを置いていて、構造を露出させるデザインだ。やや、人間味に欠けるデザインですね」

「やや、人間味に欠けるデザインですね」（某トライベル会社のT氏）といふ意見もありましたが、天井を高く、構造を露出させるデザインは、旅行のピークシーズンなど人間が混み合った時は、圧迫感を惹きげる効果があるという良い面もあるのです。

以前友人の欧米人が、日本を訪れた際、日本のイミグレーションスタッフは愛想が悪く横柄だと幾分オババに伝えてくれて、日本人としてムッとしたことがあったのをふと思い出した。もちろん、他の、日本・海外を問わず、どの国際空港もイミグレーションのサービスがいいとか、あまり聞いたことはないが、せめて深夜便で到着する入国者に対して、笑顔で迎えてあげられるのをふと思い出した。

「イミグレーションは、入国の際には、狭すぎる通つた。おまけに入国手続きがスマーズに進んでいるあたりにも見えなかつた。



少々セマイエレベーター

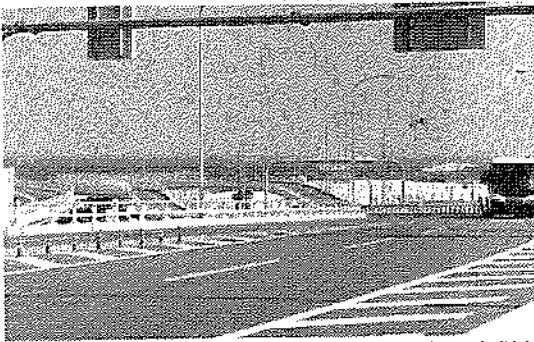
荷物と一緒にエレベーターに乗り込める人員は、成田のそれより少ない。ピークシーズン時に関西空港を利用する方は、エレベーターを使わず、初めからエスカレーターの使用をおすすめします。下手にエレベーターを待っていて、国内線の間に遅れた！なんてシャレにならない。

第一、エスカレーターを使っても、大した時間のロスにはならないのですから。はじめからエスカレーターでの移動を心掛けていた方が無難だと、私は思います。何しろ上と下の関係ですからね。

空港から 日本各地へのアクセス



国際線と国内線は上と下という便利さ



すがすがしいハイウェイ (関西空港近郊)

ANALに聞いては、今、ANAで日本に帰国すると、主要国内線である羽田、仙台、福岡は無料で、その他の国際線もほぼ半額で利用できるとの事。乗り継ぎの便利さと料金面では成田よりも関西に重配が上がっています。

更に、鉄道やリムジンをはじめとした陸上のアクセスですが、南海電鉄、JR、関西交通バスが大阪市内はもちろん、京都、兵庫へ乗り入れています。神戸や淡路島のように、距離的には近いけれど、陸路を使うと不便な地理に、シンガポールからの所要時間も成田ではなく、時間、関西へも時間と一時間も短いのですが更に、

もちろん、空からのアクセスは、日本全国へANAをはじめ、JAL、JASとも関西空港に乗入れるので問題はありません。

首都圏以外は、成田利用時間が確実に所要時間が短縮されることがあります。たとえば札幌。

成田—羽田—札幌が、時間以上の所要時間よりも成田より短いんですね。しかも、既に周知の通り、福岡などの西日本だけでも、福岡までの所要時間よりも少なく成田より短いんですね。しかし、既に周知の通り、シンガポールからの所要時間も成田ではなく、時間、関西へも時間と一時間も短いのですが更に、

ANAに聞いては、今、ANAで日本に帰国すると、主要国内線である羽田、仙台、福岡は無料で、その他の国際線もほぼ半額で利用できるとの事。乗り継ぎの便利さと料金面では成田よりも関西に重配が上がっています。

更に、鉄道やリムジンをはじめとした陸上のアクセスですが、南

海電鉄、JR、関西交通バスが大

阪市内はもちろん、京都、兵庫へ

乗り入れています。神戸や淡路島

のように、距離的には近いけれど、陸路を使うと不便な地理に、

シングaporeからの所要時間

も成田ではなく、時間、関西へも時間と一時間も短いのですが更に、

海上ルートを利用して約30分

という間は、さすが未来のハブ空港ですね。

全日空 ANA/ANA スペシャル

- エコノミークラスからスーパーY2-2-2へ
ニンマリサービス (11月まで)
- 大阪（関西）・東京・福岡・仙台均一料金
(ANA/ANAコネクション追加料金無し)
上記4都市以外の国内線半額（大人のみ）
- 今は円高、呼び寄せ便ならSIN発券
東京/大阪—シンガポール Yクラス \$S1,100より (一ヶ月有効)
Y2-2クラス \$S1,600より (一ヶ月有効)

他の都市からのANA/ANAコネクション・国内線半額（大人のみ）詳しい事は下記へお問い合わせ下さい。
注) ANA/ANAコネクションプロモーション（国内線半額）はピークシーズン（12/12~1/10）を除く

産経旅行 TEL: 222 6600
FAX: 224 1400
16 RAFFLES QUAY #B1-17, HONG LEONG BUILDING SINGAPORE 0104
取扱協力/全日空シンガポール支店

読者からの感想

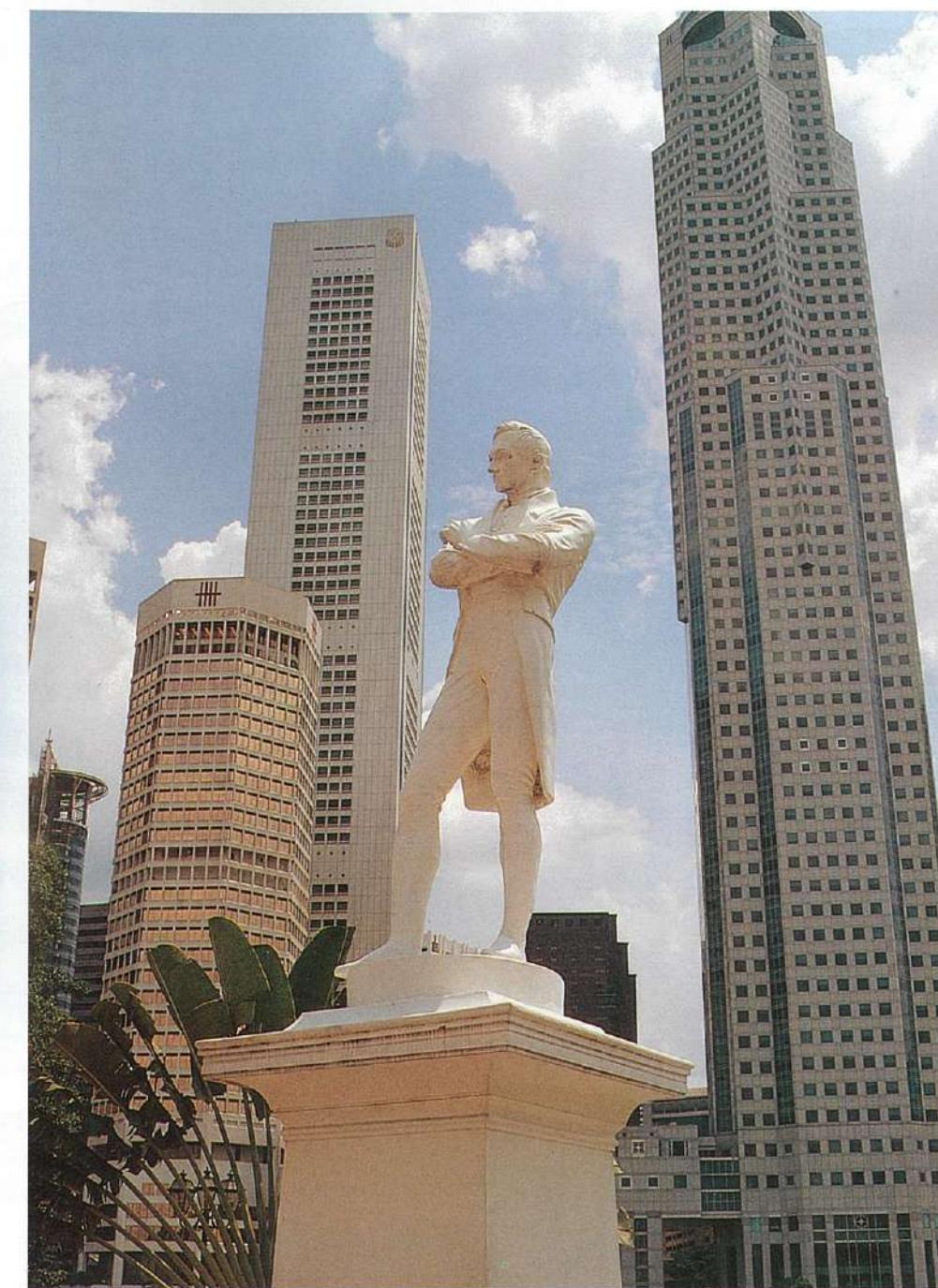
タイミング良く、関西空港を利用された読者から感想をお寄せ頂いたのでご紹介いたします。

JR線を利用し、空港へと向かう。
空港への橋を渡る前のりんくうタウンはまだ殺伐とした雰囲気だが、空港と同じく9月4日にオープンしたばかりの小さな遊園地の観覧車が見えた。いよいよ橋を渡って空港へ向かう。橋の上からは海が青く広がり、白い船も見えた。すると左側に空港島がだんだんと近づき、その中に何機か確認したときは少しドキドキした。りんくうタウンそして青い海からの空港へのアプローチは最高だ。

電車からはスムーズに空港へ移動できた。駅の中からカードを借りることができたのは助かった。空港内は大きな吹き抜けになっていて全体が明るいイメージだった。イミグレーションを入ってからウイングシャトルに乗って移動しならなかったので、ギリギリまで見送りの友人たちと話しかけていた私は少し焦った。離陸後、飛行機は大きく旋回し、海上の空港は小さくかすんで消えていった。後は見渡すかぎりの海、海、海！この海の上に空港を作ってしまった人間の技術の進歩に改めて感心させられた1日であった。

(T・A)

シンガポールでも、やつぱり朝日新聞。



ご購読のお申し込みは、朝日新聞インターナショナル TEL: 2250667
または OCSシンガポール TEL: 2258288

おかげさまで5年目へ

朝日新聞国際衛星版をシンガポールで印刷開始して
5年目を迎えました。
今後ともひきつづきよろしくお願ひします。



Asahi Shimbun International, Pte. Ltd.

10 Anson Road #23-07 International Plaza Singapore 0207

P's Bar

シンセサイザーミュージシャン 喜多郎キタル！記者会見レポート



9月10日、タワーレコードにて、サイン会を開催。その前日、午後5時よりメリディアンホテルにて記者会見が行われました。その模様を皆様にご報告。

9月10日、タワーレコードにて、サイン会を開催。その前日、午後5時よりメリディアンホテルにて記者会見が行われました。その模様を皆様にご報告。

中、マレーシアの空港で数日前に炎災があり、その影響でフライトスケジュールが遅れているとのことで、記者会見開始予定の少し前だつた少し残念。

マレーシアでのプロモーションを終え、直ぐにこの記者会見を予定

うのです。そして40分後の5時半少し回った頃に到着！そのまま記者会見へと相成りました。

ちょっとと世離れしたようだ。神聖…といつかない。

近寄り難い雰囲気の喜多郎。しかし関係者たちが遊びせる質問に、一語語りつくりと英語で答え、彼の物静かな誠実さが伝わってくる。

現在、彼はアメリカは「ロサンゼルスの山、それも海拔3100メートルの高地に独りで生活している。たまにやって来る訪問者が高齢になってしまふ、那個こと。」
「ほとんど音楽は聴きません。確かに空気は薄いけれど、山の中の静寂が気に入っています。聴こえるのは吹く風の音、さえずる鳥の声・自然の音楽」だけですね」

「1992年の大晦日の夜、空満面の星の下の雪で6フィート積もっている家の外で、2時間ドラムをたたき続けた時、100もの流れ星を見たことは忘れられません。そして、陽が昇っていくのを眺めていたんです」

この環境の中で、彼独自の「音」を創造しているのですね。

「そう、今回のアルバム「マンダラ」は、本来は宇宙を表す宗教的象徴の意味ですが、僕にとっては僕自身に宿る「精神宇宙」を象徴したものなんです」喜多郎は「喜多郎音楽」から受け取る、そのままの印象の人物に違いない。



彼の音楽は、彼自身で感じたものをそのまま表現しているのだ。あの名曲、シルクロードも、大地も、天界も、オアシスも…喜多郎そのものなのだ。

記者会見中の、柔らかい物腰とほほ笑みは、「一般的な芸術家のイメージからは掛け離れている。それはきっと彼が自然体だからだろ。彼自身が芸術の一つであるから、変に「芸術とは…」といふように、頑なる必要もないのだ。

それにしても、芸術家といつ立場にしては「喜多郎」という名の写真を差し上げます。

1ドル分の切手同封の上、「キタロウ写真希望」と書いて、編集部へお送りください。

希望者全員に、この記者会見の写真を差し上げます。
前、些が滑稽なような気が…。そうです。皆さんのお想通り、由来は、あの水木しげる原作「ゲゲゲの鬼太郎」からイメージされ、高校生時につけられたニックネームをそのまま使ったとのこと。由来通り幼少時代から長髪は彼のトレンドだったらしい。その長髪を理由にシンガポールが彼の入国を拒否したのは10年前。今回は無事入って来れたと笑っていました。こんな親しみやすい人柄が人気を色づけしているのではないかでしょうか。

31 お問い合わせ

国立学院予備校がおくる

入試問題ウォッチングその9

小学校 理科編

いろいろな温度で100gの水にとけるだけとかしたほうさんの量は下の表のとおりです。この表から次の間に答えなさい。
答がわりきれないときは小数第2位を四捨五入しなさい。

温度(°C)	0	20	40	60	80	100
ほうさん(g)	2.7	5.0	8.8	14.0	23.6	39.5

- (1) 60°Cの水80.0gにほうさんは何gまでとけますか。
- (2) 80°Cの水130.0gにほうさんが25.0gとけています。
この水の温度を20°Cに冷やしたら結晶は何gできますか。
- (3) 40°Cでほうさん10.0gをとかした液145.0gがあります。
これを80°Cにあたためると、あと何gのほうさんがとける
ことができますか。
- (4) 60°Cの水100.0gにほうさんをとけるだけとかした液の
こさは何%でしょうか。



小中学生のパーティ読者の皆さん、こんにちは。
国立学院予備校は、毎月1回「入試問題ウォッチング」として、入試問題の「シンボントレーニング」を「パーティ」上で提供しています。一年後、これによって、小学生的実力アップに少しでもつながれば幸いです。今回は小学校編。小学生の皆さんは解答を国立学院予備校まで送って下さい。全国正解者には「レッポンカード」をプレゼント! 氏名、学年を記してください。



小学校6年生英語講座

中学英語を一足先にスタートしました

毎週火曜日 5:00~6:30 ウエストコースト校
入塾テスト(国・算)が必要です。
入塾テスト毎週日曜 午後1時

送迎バス有り。地区、時間等に関してはお問い合わせください。

●オーチャード校●

#05-03 Cuppage Centre, (S) 0922
TEL: 2353811

ENA-KG
国立学院予備校

●ウエスト・コースト校●

3 Pandan Valley, #02-312A (S) 2159
TEL: 4691204

東南アジア最大の Japan フェア開催

JAPAN FAIR '94

今月19日(水)から23日(日)までの5日間、IMMで東南アジア最大の「ジャパン・フェア'94」が開催されます。

日本全国の物産品、銘品が一堂に集められ、日本の伝統文化の紹介や日本の味の紹介など、実演販売も多数行われるとのことです。ぜひ行ってみよう!



○販売されるもの○

☆フレッシュマート

日本から直輸入の生鮮食品、銘品銘菓

☆ブースコーナー

アクセサリー、貴金属、宝飾品、靴、陶器、食品など

☆プロモーションコーナー

シャープ、ソニーなど

☆ジャパンーズ フードコート

寿司、おでん、うどん、そば、和菓子など



○イベント○

☆茶道《裏千家シンガポール》

19日(水)~21日(金) 2~3:00PM, 4~5:00PM

22日(土)、23日(日) 4~5:00PM, 6~7:00PM

☆琴演奏《麗扇会》

19日(水) 1~2:00PM

22日(土)、23日(日) 2~3:00PM

☆日本舞踊《麗扇会》

22日(土)、23日(日) 3~4:00PM

☆華道《シンガポール草月流》

21日(金)~23日(日) 展示

☆餅つき

22日(土)、23日(日) 1PM~、5PM~、7PM~

*その他にもヨーヨー釣り、金魚すくいなど、楽しい催しがいっぱい。

IMM

期間: 1994年10月19日(水)~23日(日) 時間: 12:00PM~9:00PM

2 Jurong East Street 21 IMM Building Singapore 2260

入場料・駐車場料: 無料 MRT ジュロン駅より無料シャトルバスが運行されています。

ちまたで噂の塩美容法さて、効果のほどは？

塩は人間に欠かせないもの。でも、とり過ぎは健康上問題あります。特に、日本人は塩分摂取過多気味。減塩を心掛けましょう！

とあるかどきば、嫌われ者的存在だったお塩。それが今、女性の間で人気をあつめています。

どうでも、食べるのではなく、肌に塗ったり、お風呂に入ったりして使っているわけですが。つまり、美容法のひとつとして、流行っているわけなんですね。

この美容法の始まりは、数年前、ある有名なモデルさんが、それを実践しているといったことが



By YUKA · O

大西由香さんプロフィール
日本の女性誌などで活躍中のフリー女性ライター。
本誌の読者のため、寄稿してくれている。東京在住。



塩入り洗顔料、マッサージクリーミなど塩商品がすり並べられていました。また、その商品名がユニークで「美肌美塩」「塩でもみだし」と見ていただけでも、けつこう楽しめます。

では、なぜ美容に「塩」なのですが、塩の脱水作用が、美容にいいのだろう。たとえば、きゅうりもみを作る時、塩でぬれば、水分が出て、しなりしますよね。その効果を人間にあれば、はめたわけです。入浴時に脚や腕、お腹など、気になる部分たるサージすると発汗し、引き締まる感じ。また、塩の粒子が角質をこすり落とし、肌はすべすべになります。

フリーランスの編集者/校正者募集

関係者各位
インターナショナルネットワークを通じグローバルな出版活動を行う当社のシンガポールオフィスでは、日本語による定期刊行物の制作部門で原稿整理のフリーランスの編集者/校正者を募集します。採用あたりましては日本の方がほしいですが、正確な日本語能力を持ち、細かい事にも気を配れる方を希望しております。

科学と数学の知識を持っている方は特に優遇する予定です。上記にご興味のある方、お気軽に下記までご連絡下さい。

IPD

TEL 741 6933 (月~金)
KHEE MEIN, NG(MS)

International Publishers Distributor (S) Pte Ltd

そこで、友人たちに囲まつたり、いまじたねえ、塩美容経験者が、すぐに、数人見つけました。使用するのは、海水の水分を蒸発させて作ったようなミネラル分を含む特殊用塩。入浴時に、それをひとくみ取り、少々濡らしたお腹(つまり、彼女の場合、気になる部分はソコだったわけ)に塗り付け、ガシガシ擦るのだから。(ちなみに、つい先日、テレビでやつてましたが、関西に海水を入れ、海水と同じくらいの濃度にして、入浴する方法もあります)。(ちなみに、つい先日、テレビでやつてましたが、関西に海水を入れ、海水と同じくらいの濃度にして、入浴する方法もあります)。

「肌が、白くなつた気がするわ」「血行が良くなつて、冷え性がマシになつたみたい」と、笑顔の人人がいた反面、「悪地になつてマッサージした結果、肌が荒れ、真っ赤になつてな人も。彼女いわく「肌の弱い人は向きたわね」また、毎晩湯船に入れていった人は「風呂釜がさめて、ぼろぼろになりました。今はもう、やつてません」とのこと。やはり、何事も限度をわきまえてやらないと

☆快適な住まいをお届けします！

クラウンのSmiling!

“住まい” リング

シンガポールのすみからすみまで、ご案内から入居後のアフターサービスまで。クラウン・エンタープライズは心を込めてより良い物件探と、迅速で確かなサービスに日夜取り組んでいます。

☆物件情報！

ウエスト コースト

コンドミニアム名	部屋数	家賃	コンドミニアム名	部屋数	家賃	コンドミニアム名	部屋数	家賃
ヒミコ コート	1/2	S\$3,000 / S\$3,500	センター・ポイント	1	S\$3,000	ペイショア パーク	2/3	S\$2,800 / S\$4,000
ヒミコ コート	3	S\$4,300	エスクアイア	1	S\$3,200	マンダリン ガーデン	2/3	S\$3,200 / S\$4,100
クレメンティ パーク	1	S\$2,800	シャトー ティ イライザ	1/2	S\$4,000 / S\$6,000	ウォーターサイド	3/4	S\$5,800 / S\$6,500
クレメンティ パーク	3	S\$3,800	ソフィア コート	1/2	S\$2,600 / S\$3,000	マンダリン ガーデン	1	S\$2,900
パークウエスト	2	S\$3,000	インターナショナル ブラザ	1/2	S\$3,000 / S\$3,500	新築 ザ タナメラ	3	S\$4,000
パークビュー	2/3	S\$3,000 / S\$3,300	ザ ブラザ	1-2	S\$2,300 / S\$3,000			
パンダン パレー	2	S\$2,800	グレンジフォード	2/3	S\$3,600 / S\$4,500	ニュートン サーカス		
パンダン パレー	3/4	S\$3,500 / S\$4,400	スマラ タワー	2/4	S\$3,800 / S\$4,300	コンドミニアム名	部屋数	家賃
パークウエスト	3	S\$3,500 ~ S\$4,000	ホライゾン タワー	4	S\$5,800	シリステッド ビュー	2	S\$3,500
ウエスト ビュー	3	S\$3,700	ピューモント	3	S\$4,500	ダニアノ ガーデン	3	S\$5,000
タットリー コート	3	S\$2,600	リバーシアイア	3/4	S\$4,300 / S\$6,000	エルミラ ハイツ	3	S\$4,500 ~ S\$6,000
リッジウッド	3/4	S\$4,000 / S\$4,700	グレンジ ハイツ	3	S\$4,600	リンクン ロッジ	2/3	S\$3,500 / S\$4,100
マーベラ コート	3	S\$3,600 ~ S\$4,000	ヨン アン パーク	3	S\$5,800	リンクーンズペル	3	S\$3,700
リードン ハイツ	3	S\$3,900	モーニング サイド	3	S\$5,300			
サマービレ パーク	3	S\$4,000	レガリア	3	S\$4,500			
ユリヤン	4	S\$3,600 ~ S\$3,900	ケーンヒル ブラザ	3	S\$5,000			
テレサ ビレ	4	S\$4,000	ヒル コート	3	S\$4,000			
新築 ウエストベイ	3	S\$4,500	エリザベス ハイツ	4	S\$5,000			
			チャー ヨン ガーデン	3	S\$5,200			

セントラル

新築物件

コンドミニアム名	部屋数	家賃
パシビューパーク	3	S\$4,500
ハーバービュー	3	S\$5,000

住まいの情報

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

住まいの種類：

メゾネットタイプ (MAISONET) :

玄関を入れると2階建の一軒家感覚で、通常一階部分はリビング、ダイニングに台所と洗濯場、二階には寝室とバスルームが付いています。

(エリザベスハイツ、パターソンタワー、ケンヒルコート、エルミラハイツの低層棟など)

タウンハウス (TOWN HOUSE) :

テラスハウス (TERRACED HOUSE) : 2階または3階建の長屋形式(連棟式住宅 (サマビルパーク、チューリップガーデン、オールスウォースパーク、フェアウェイズ、ザ・ウインザーナーなど))

ウォーカップアパート (WALK-UP APARTMENT) :

5階建までのエレベーターのないコンドミニアム。(パークビュー、ユーリーエン、オリナロッヂ、ブルックベール)

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

スピリットレベル (SPLIT LEVEL) :

ダイニングとリビングルームとの間に段差を付けてあったり、寝室と寝室との間にさらに4~5段の段差を付いている。

(パンダンパレー、リードンハイツ、グッドラックビュー、グレンジハイツ、エリザベスタワー)

スタジオ (STUDIO) :

リビング、ダイニングキッチンに独立した寝室が1つ付いた单身者、カップル向けの物件。

(エスクアイア、センターポイント、リバーウォーク、ヒミココート、クレメンティパーク、マンダリンガーデン、ペイショア)

ペントハウス (PENTHOUSE) :

コンドミニアムの最上階で、見晴らしが良く、下の階の間取りより広く、メゾネットタイプの物件もあります。

(テレサビラ、ペイショア、マンダリンガーデン)

住まいに関するお問い合わせ、ご相談は…Mr. 落合、木下他日本人スタッフへ。

C.E.C. CROWN ENTERPRISE CO. (PTE) LTD.
Tel : 273-5588, FAX : 278-7744

クラウンエンタープライズは許可公認の不動産仲介業者です。ライセンス番号011-200

34 Jalan Kilang Barat, Kewalram House, Singapore 0315

昨年行なわれた、チャゲ&アスカのアセアンシア。シンガポールでのコンサートへ行かれたパルティ読者も多いことでしょう。そのアセアンシアの模様がビデオ化されました!しかも、なんと日本ではまだ販売されていないのですから、シンガポールに在住のファンにとっては見逃せません。そう、シンガポールに住んでたからこそその特典ともいえますね。シターに行かれた方は、自分が写つてらさかも?早く速賣って日本のチャゲアスファンのお友だちに自慢しよう!お買い求めは次の通り。

CDトライ店、コンスタンント・ミュージック(高島屋B1、リヤンコート4F)、タワーレコード・センバツ他

このビデオとCDの最新版をお問い合わせください。
M't Vernonまで
お問い合わせ
4855
ボーネイキニオン
ボーネイキニオン
M't Vernonまで
締切は10月中まで

プレゼント付!
(各2名様)



ボーネイキニオン チャゲ&アスカのCD&ビデオ (日本未販売)

SPCAをご存知ですか?

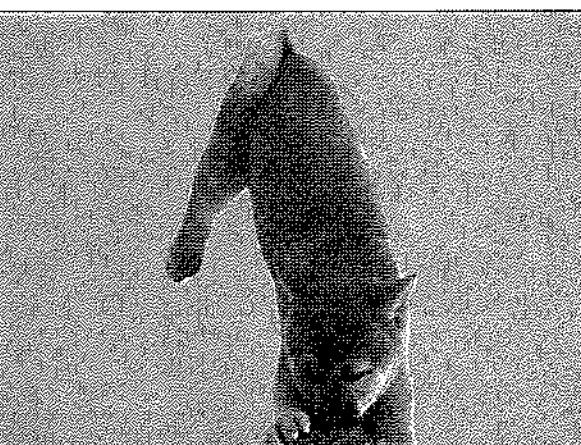
Society for the Prevention of Cruelty to Animals (動物保護の会)、略してSPCAは、虐待された動物たちを保護する慈善団体。毎週土曜日(必ず、という訳ではないので、土曜の朝のストレート・タイムズ、クラシファイドの“ガレージセール”の欄で確認してください)、AM10:00~PM2:00、SPCAのオフィスで、“ジャンブル・セール”(中古品セール)が、行われています。衣類、おもちゃ、本、こまごまとした家庭用品など、寄付された物を扱っていて、その売上は身寄りのない動物たちの保護と維持にあてられるそうです。

もちろん、いらなくなった物の寄付も大歓迎。

他にもSPCAでは、Tシャツ、傘、バッヂ、クリスマスカードの販売もしており、会員報やチャリティーセールの情報通知などが届くSPCA会員も募集しています。年会費は\$25。

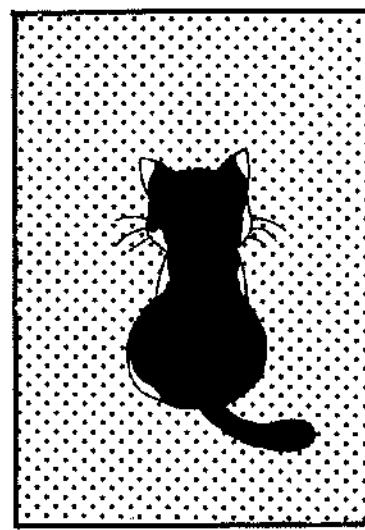
また、ペットが欲しい人には、保護されている動物を譲ることもあります…が、短期滞在の駐在員家庭や、いづれはシンガポールを離れることがわかっている人にはあげられないそう。「動物だって、命ある生き物なんです。責任を持って、寿命を全うするまで面倒を見られないような方にはお譲りできません」

まったくその通り。でも「動物が大好きなんだけど、いつかは日本へ帰国するからペットが飼えない」と、言う人には、ボランティアという手もあります。子供を連れて行って“生命の大切さ”を考えさせる、いい機会かもしれませんね。



SPCAに関するお問い合わせ先
住所/31 Mt.Vernon Road, Singapore 1336
電話/287-5355
営業時間/AM 8:30~PM 4:30 (月曜~金曜)

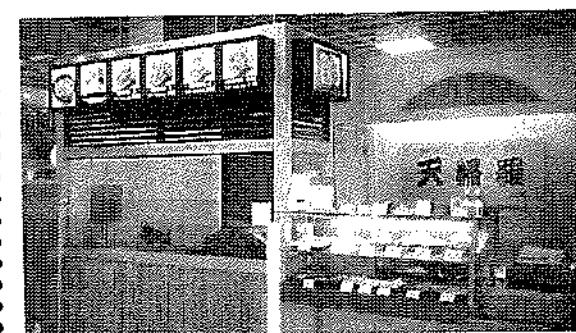
◆おわび◆
前号のパルティで紹介した、「サイゴンレストラン」のディスカウントサービスの紹介で、編集部とお店の行き違いにより有効期限の間違があり、読者の皆様にご迷惑おかけした事をお詫び申し上げます。(編集部)



ボーネイキニオン社より
「遊彩食」
の天婦羅コーナー。

高島屋の地下2Fのやきとりを中心としたファーストフード「テリヤキプレイス」は、もうすっかりおなじみ。リーズナブルな価格のやきとり類が人気を呼んでいて、お弁当として、おかげでスナックとして、利用する日本人も多いようです。

さて、そのテリヤキプレイスの隣に姉妹店がオープン。今度は天婦羅! 油の温度を自動的に調節し、こんがりきつね色



YUSEI SHOKU 遊彩食 ファミリーレストラン
高島屋百貨店 3F
TEL: 739-9271
B2 TERIYAKI PLACEもよろしく

天婦羅コーナー

高島屋百貨店 B2フードコート (TERIYAKI PLACE隣り)

ファミリーレストラン
「遊彩食」
の天婦羅コーナー。

見て楽しい!
食べて美味しい!

に仕上げてくれる最新マシンを設置して本格的な天婦羅 天丼を実演販売しています。
天婦羅類はもちろん丼ものも充実していく、かきあげ丼も4段(シンガポールで一番安いかも?)も大満足の新コーナーです。

プリジストンスポーツより 各1ダース10人分!

プロも愛用の

ゴルフボールプレゼント!

- 紹介したいお店、イベントの情報
- 穴場情報

上記いずれかを投稿下さった方の中から抽選で10名様に今年の全米オープン、全米プロの覇者、“ニック・プライス選手”的愛用のゴルフボールをプレゼントします。

ご連絡先を必ずご記入の上、「ゴルフボール希望」とお書きになり編集部までお送り下さい。

連絡先が記入されていないため、商品の発送が出来ず、他の方へお送りしなければならないケースが時々ございます。

お忘れなく!
(9月号分の応募が少なかったため、在庫あります! 今がチャンス!!)

各プレゼント希望の方は下記のパルティ編集部まで、郵送でお申し込み下さい。

Parti Pte Ltd ○○係
2 Jurong East Street, 21
#02-43 IMM Building (S) 2260

バルティー周年記念の表紙
を飾る、一歳児のみなさんの写
真をお待ちしています。編集部
までおこしをお送り下さい。

指揮者・岩城宏之氏來星！



去る9月11日、ピクトリアコンサートホールにて、指揮者・岩城宏之氏と、彼のもとで誕生した「オーケストラ・アンサンブル金沢」のコンサートが開かれました。創立以来5年以上の活動を積み重ね、今年から毎年1枚、計4枚のCDを製作するプロジェクト「21世紀へのメッセージ」を始めた彼らは、38人編成のわりと小規模なオーケストラ。日本の現代作曲家に管弦楽作品を委嘱し、初演と同時に録音するというプロジェクトの第一弾はグラモフォンレーベルより既に発売され、その斬新な試みはもとより、それぞれの作曲家の個性をのびのびと表現している演奏が評判を呼んでいます。

さてさて、クラシック音楽には少々ウトイながら興味津々。朝日新聞社のご好意により、岩城氏のお話を伺うチャンスを頂きましたので皆様にそのご報告を！

者。きっと四六時中、音楽の世界に没頭しているのでしょうか。「いや、音楽(クラシック)なんて聴かないよ。仕事として聴いてしまって、ここが悪い、あそこが悪いとなってしまうから」えっ、それは意外。でも常に指揮者の立場で演奏を批評しているんですね。指揮者の力ガミ!「“この演奏ひどい”と思うと自分のだつたりする(笑)」というのは食事の席での談。結構気サクな岩城氏。昨年はオペラも演奏し、公演で年に約25万キロ(地球一周は3万7千キロ)は地球上を飛び回っているという。オーケストラについては「どんな音楽にたいしても、面白がって演奏するオケを作りたかった。この思いが実現しつつあります」とのこと。しかし一人一人が違う音を奏でる演奏者たちをまとめ、かつ一つの作品として仕上げるために、叱咤と主張と妥協の繰り返しなのでは?「内輪もめはしちゅう。大半は指揮者への悪口ですよ」と、笑って答える岩城氏は、6時間で4~5万回はタクトを振っているそうです。せいわく「首を痛めない指揮者はいない!」

講演会の翌日はコンサート。凝った演出の現代音楽、そしてベートーベンのバイオリン協奏曲が印象的でした。

仕事上、海外を渡り歩いている岩城氏。食べ物は苦になりませんか??
「その土地に行ったらその土地のものを食べる。喜んで体こわしませよ!」

「この土地に行つてこの土地のものを食べる。喜んでゆきましょう」
最後に、シンガポールの印象は?「1年に2回位、来ています。高温多湿だと体の調子がいいんです」



お食事後。左から2番目隣は奥様。

12

同志社クローバル会より
募 集

今年も例年通りスマスマパーティを開催します。お知らせ

シンガポール在住の同志社(大、女子大、中高等部) 同志生で未入会の方は是非お記までご連絡下さい。

テニスする仲間を教えて下さい。
中級以上。
加藤
探究していきます
老若男女 國籍問わずテニスの
上手な方、私ももう一緒にさせて
下さる。テニス歴~年で日本では
最大会員いつも参加しておつまし
た。」「連絡下わざ。

取材協力／朝日新聞

クいながら興味津々。朝日新聞社のご好意により、岩城氏の皆様にそのご報告を！

第一印象は…う～ん、厳格そう。さすがオーケストラの指揮(クラシック)なんて聴かないよ。仕事として聴いてしまって、この指揮者の立場で演奏を批評しているんですね。指揮者の力ガミ! での談。結構気サクな岩城氏。昨年はオペラも演奏し、公演オーケストラについては「どんな音楽にたいしても、面白と。しかし一人一人が違う音を奏でる演奏者たちをまとめ、『内輪もじめ』」とちゅう。大半は指揮者への悪口です上!

A black and white photograph showing four individuals standing in an indoor setting. From left to right: a man in a dark suit and tie; a woman in a light-colored blazer over a dark top; another man in a dark suit and tie; and a woman in a dark dress. They are positioned in front of a wall with two framed rectangular pictures.

編集部へバックナンバーの希望者が増えています。
バックナンバー希望の方は、大変申しわけありませんが1冊につき、1ドル分の切手を同封の上、○○号希望と明記の上、「郵送」とさう。

お詫び申します。場所を伺う
シングル、カップル、シニア
OK。

日本製の電気工具を販売する
会社であります。
田村

パルティ
DE
じやらん²

☆パーソナル・ヴォイス☆

無料伝言板

個人的な情報（結婚のお知らせ、情報提供、思ったことなど）、各種サークルのメンバー募集、リサイクル情報、etc… その他何でもお寄せ下さい。
出来るかぎり全～部無料で載っけちゃいます！

尚、営利を目的とする内容（生徒募集、お店PR等）及び求人広告は、有料となります。

ロングルモード	1
ショートモード	4
サイドモード	2
セントラーモード	1

正33回

卷之三

お知らせ

10月28日 13時より

11

パルトーグ

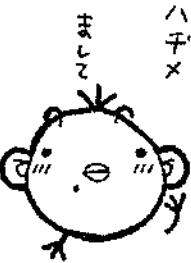
(シ) シンガポールに来てから4年
4年近くになりますが、取材して
わざわざいたい」とあります。
(一) 脊黒等の流通路、収穫から
どの位で口に入るのか。

(二) ミルクパン(パンベ(道路でア
ハーバー走り下る車)) 脊格、練
習は? 本業は? 収入は? 働業は?
… 我家の近くにも所があり、そこ
をぐるときかね? 「やつて
るがそれもキヤツか? 一緒に車」
のせでやれるかへ。

(園名希望)

今月から編集部を手伝ってく
れる強力スタッフのアユミ
ちゃんが、来月取材してくれ
ます。お楽しみに!

(バ)



よろしく

私も手伝いができるなら
思いますか? 廉れな車の車の事をか
たえ、1日中車とふみで一緒に遊
んでいるため、したがともできな
い現状で、せめて投稿だけでもさせ
て頂きたじと想つております。バル
予さん! 大変だと思います。(バ) 実
際どれだけ大変かはバル予さんこし
かわからぬ」と思います) が、体に
気を付けて頑張つて下さり。
毎週楽しみにしてる読者がどんどん
と増えると思います。

アパートの隣上の階が大改装をし
てじとじとフルの音やらもう1ヶ用も
続いており、ドリルの続いた2週間
は子供が全く寝窓ができる。シンガ
ポールに来ただばかりでお邪魔できる
お宅もありまじなく、何回聞かホテル
に部屋をとりて子供を休ませると
もありました。母寝がまた必要な時
期の予供がいる家にとって休める場
がないのはとても苦難で一日外出
していなければならなかつたと感じ
る週間がどれほど母子にとって大
変なことが改築しているオーナーに
訴えた程です。1ヶ月も2ヶ月も
ドリルやかなづちを使って部屋を改

かさん、お便りいつもあ
りがとうございます。編集部
はいつも大歓迎。バルティ
は皆さんのつくるコミニュニ
ケーション誌です。どんどん
意見交換してください。誌面
の都合上、内容を簡略させて
頂きましたが、こりずにまた
バルティを利用してくださ
い。そして、読者のみなさん
で由美さんと同じ様な経験の
おありの方はぜひアドバイス
をお願いします。



(バ)

装するなど日本の集合住宅では
考へられないことを平氣で、何
のあじきつもなしに行なわれる
でじゅうか? こんな状況を監さ
ないで乗つ越えられたの
でじゅうか? もし読者の皆様の
中にこのような状況にあられた
方がいらっしゃいましたらぜひ
対策法を聞かせて下さる。

(鈴木由美)

◆車のエアコンディショナー◆

シンガポールでは車のエアコンを日本での4倍も多く使用しておりエアコンの寿命も日本の1/4以上となっております。

外気 → エバボレーター → コンプレッサー
リキッドタンク ← コンデンサー

エアコンの主なトラブルはGas漏れ、エバボレーター(ワーリングコイル)の目詰まり etc...
予防対策としては上記のリキッドタンク(ACフィルター)の定期交換でトラブル及び寿命を延ばすことができます。

売買からメンテナンスまで、
車のことなら…

JUN TAIYO AUTO(S) PTE LTD

Tel: 4663022 Fax: 4671342 H.P.: 6375614 担当/木田、ロジャーまで

パルティ★車のお勉強タイム★

いのもバルティを楽しむに
している在署3年の主婦です。
クラウンハイター/ハイブリッドのマ
ンション情報で知りたい事ば、こ
ちらの英字新聞、不動産等にある
マンション情報の展示で分からな
い用語(?)があるので教えて下
さじ。

「ハイドリックでメンテナント
ハイドリックなどなもの…などなど。
これ以外にも「ハイドリック」
はどんなタイプがあるのか教えて
下さい。

(かじんふるや)

それが、?、8歳の日本人看
護婦さんのじる病院についての記
事ですがシンガポールの医療は日
本より進んでいたと思ひました。
1993年11月この病院で出産
しましたが、満足の行くものでし
た。食事も(特にマレー料理)
思ったより美味しかったし、ヘッ
クをせずにきなこ部屋に入ると
いう点を除いてはとても親切で
やつぱりと体を休めることができ
ました。「海外で安心して出産す
る本」「海外で安心して育てて
いるし、体力と気力さえあれば
(アラスワットワークの趣き)な
どになります。

私も日本語の雑誌、本を沢山買
い込み、すみずみまで図を通じ検

FLIC

シンガポールでの、快適な住宅探しは
フリック・エステートにお任せ下さい!

お問い合わせは

Ms. 惣田 or
Mr. 山本 まで
TEL: 225-0733
FAX: 225-0722

FLIC ESTATE PTE. LTD.

16 Raffles Quay #15-09 Hong Leong Bldg. Singapore 0104



フリックのその他のサービス

- アパート、オフィス、土地、店舗、倉庫賃貸/売買
- 建物管理
- ご帰国後のお住まい探し (東京都知事免許(1)第60886号)

郵船航空
YUSEN TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD.
391 A Orchard Road #09-05 Ngee Ann City Tower A (S) 0923

THE YUSEN DISCOUNT!!

日本をはじめ、各国の格安航空券、
パッケージツアー、家族旅行等、取り扱っています。
詳細は日本人スタッフがご説明させて頂きます。

呼び寄せチケット、料金

東京発 (TYO/SIN/TYO)	¥77,000より
大阪発 (OSA/SIN/OSA)	¥84,000より
名古屋発 (NGO/SIN/NGO)	¥84,000より

担当 / 田中、谷まで。 TEL: 732-1511



★ミセスアキコ紹介★

シンガポール在住20年。
デンマーク人のご主人と共にヨーロッパや、アフリカなど世界各国に住み、それらの経験を生かし、世界中の料理を手掛けるペティランの先生。
クレメンティで、料理教室を開いている。料理を通じて国際交流を願う。料理教室の問い合わせは、編集部まで。

- 3 ブロッコリーの芯を取り、塩少々を加えた湯で5~6分茹で火が通ったたらささにあげて水をよくきり、大皿に飾り盛る。
- 2 中華なべにサラダ油とマーガリン(バター)を熱し、にんにくを軽く炒める。
- 1 牛肉のオイスター・ソース炒め
ブロッコリー添え
- 6 片栗粉と水を合わせたものをゆっくりと注ぎ入れ、とろみがついたらブロッコリーと一緒に盛る。熱いうちにご飯と一緒にいただく。
- 5 用意しておいたソースを入れ、煮立つまで焦げないよう混ぜる。
- 4 しょうがの薄切りとあさつきを入れ、2~3分炒め合わせる。

作り方



材料

牛肉テンダーロイン薄切り	450g
にんにく(つぶしたもの)	1カケ
ブロッコリー(カリフラワーと半々でも可)	450g
しょうが薄切り	4枚
あさつき(白い部分のみ、1cmの長さに切る)	3本分
サラダ油	1/4カップ
マーガリンかバター	小サジ2

(牛肉の下味)

ライト・ソーセ・ソース	小サジ2
中華料理ワインかドライ・シェリー	大サジ1
片栗粉	小サジ1
砂糖	小サジ1/2
ごま油	小サジ1
黒コショウ(挽いたもの)	少量
パパイヤ(細かくぎざんだもの/肉を柔らかくするため)	約100g

☆上記の下味の材料と牛肉をボウルに混ぜ合わせ、30分以上、冷蔵庫でねかす

(ソース)

スープ・ストックか水	3/4カップ
オイスター・ソース	大サジ1
酢	小サジ1

☆上記の材料をよく混ぜ合わせておく

- ワンポイントアドバイス●
片栗粉(小サジ2)と冷水(小サジ3)を合わせておくとソースにとろみがつきます。



2時間目のお勉強 ミセスアキコのクッキングレッスン

牛肉のオイスター・ソース炒め ブロッコリー添え

材料

牛肉テンダーロイン薄切り	450g
にんにく(つぶしたもの)	1カケ
ブロッコリー(カリフラワーと半々でも可)	450g
しょうが薄切り	4枚
あさつき(白い部分のみ、1cmの長さに切る)	3本分
サラダ油	1/4カップ
マーガリンかバター	小サジ2

(牛肉の下味)

ライト・ソーセ・ソース	小サジ2
中華料理ワインかドライ・シェリー	大サジ1
片栗粉	小サジ1
砂糖	小サジ1/2
ごま油	小サジ1
黒コショウ(挽いたもの)	少量
パパイヤ(細かくぎざんだもの/肉を柔らかくするため)	約100g

☆上記の下味の材料と牛肉をボウルに混ぜ合わせ、30分以上、冷蔵庫でねかす

(ソース)

スープ・ストックか水	3/4カップ
オイスター・ソース	大サジ1
酢	小サジ1

☆上記の材料をよく混ぜ合わせておく

- ワンポイントアドバイス●
片栗粉(小サジ2)と冷水(小サジ3)を合わせておくとソースにとろみがつきます。

ユキちゃんの時間

1時間目

パルティ お料理教室

その9 秋の盛り合わせ

「香樂シーズン」——山のキノコや、サンマなどの香を楽しむ季節の事…。あつ、辞書を引いても載ってませんよ!造語だから。秋の季節を私はこう呼んでます。この香樂シーズンに代表する産物の一つに椎茸があります。日本のふっくらした椎茸を網焼きにして、醤油をたらしていただくと、秋の芳香が口中に広がって最高!でも焼き過ぎると、せっかくの柔らかい椎茸がだいなしです。両面にのせ、カサの内側にポン酢、ポン酢と水滴が浮いて汁がたれたら出来上がり。中にふんわり火が通った証拠です。

欧米人はマッシュルームを、華人はえのき茸を、生で食べます。私も真似で、サラダにしていただいたら、ビックリ。調理後とは違う野生の味(?)を新発見していました。今回、キノコ類を使った「秋の盛り合わせ」をご紹介します。

おとしふた

3 なすを縦に、できるだけ細かくし、昆布をしいた鍋にこのなすと干し海老(少々)を並べて、ひたひたの水で落とし蓋をして煮ます。

2 小芋はやわらかく茹で、薄口醤油とみりんを加えた濃い出汁で煮込んで冷ます。

このコーナーへの、積極的な参加をお待ちしています。質問、ご意見、ご自身の経験などをおひたしにして飾る。

セマイこの異国で、同時期に活動した者同士、お待ちしています。質問、ご意見、ご自身の経験などをおひたしにして飾る。



1 大きなキノコを食べ易い大きさに切り、薄口醤油で味を調えた出し汁で煮込みます。

2 小芋はやわらかく茹で、薄口醤油とみりんを加えた濃い出汁で煮込んで冷ます。

3 なすを縦に、できるだけ細かくし、昆布をしいた鍋にこのなすと干し海老(少々)を並べて、ひたひたの水で落とし蓋をして煮ます。

4 キノコをてぐわられた!

5 以上を大皿に盛り、手に入れれば秋の花の葉や、春菊の香りに似たローカルのカンコンなどをおひたしにして飾る。

6 なすが柔らかくなったら薄口醤油とみりんを加え、味を含んだら冷します。

シンガポール発のご旅行に関することなら…

Geo NANKAI
GEO NANKAI TRAVEL PTE. LTD.

タカシマヤ4F (アンガスステーキハウス向い) TEL 7350800 FAX 7357054 (池田まで)

TRAVEL LESSON その10

- 「海外旅行にて、日本語が達者な現地人にひどい目にあわされた」こんな話はよく聞きますが、右も左もわからない外国では自己管理をしっかりと!せっかくの好意を嫌い暗鬼で無にしてしまって寂しいのですが、念には念を。「後悔は先に立たず」ですヨ。

障害物競走と回りこ
十月の祭典といふと、もうこれは運動会しかない。が、運動会といふと、もうこれは非常に気持ちが暗くなる一日であった。

なぜ暗かったかといふと、もうお分かりのように、「かけっこ」

が遅かったのである。金賞参加といふと、もうこれは非常に気持ち

が暗くなる一日であった。

なんていふ、「一直線一本勝負」

が全く駄目。ところが、障害物競走とかいうのは、たまに「等賞」とかにもなったことがある。なぜ障

害物競走に強いか、それは、なり

ふり構わない性格だからと分析で

きる。障害物競走には付き物の小

麦粉に白いバター・餡が埋もれてる

といふまで走つて来ると、普通女

の手は、ふつふつと粉をフキながら餡の所在を確認し、おもむろに

頗るべく粉が付かないようにす

するのだが、わたしの場合（頗る）

と、バツといつに、粉の中に埋

けないかんじになる。

いつもうるさいけれど、憎けないかんじ

の回つて来る多種類の事をやつ

つけるのはちょっと得意。

この間ある人から、「回りこ

すね」と言われた。何のことかと

尋ねると、私が回りこで仕事が回

だとその人は言う。色々な回りこ

事をして回しながら、あっちの皿が危

ないとなると、ぱーっと走つて

行つて、クルクルクル。また別の

皿が危なくなるとどーっと走る。

で、全体的に順調に回つてるとま

た新しい皿を回し出す。自分で障

害物を作り出し、その障害物は皿

となり、なんとなくみんな落っこ

ちないように、クルクルクル。

こりゃ毎日バタバタ忙しい訳だ

と、書きながら運動会の前日のよ

うな沈んだ気持ちになる。と、言

うことで、ハツハツハツ、原稿用

紙が埋まつてしまい、「パルティ

の回」まだ何とか落っこちないで

回つてる。

★すべての投稿、ご意見、ご要望、送付(無料)のお申込、お問い合わせは下記まで!!

大変申し訳ございませんが編集部は全て、FAX及び、郵送のみの対応です。ご了承下さい。

お電話での受付は行なっておりません。

パルティ（無料誌）がまだ送られてない方、住所変更、ご意見などは下記へご記入の上FAXか郵送にて、お申し込み下さい。

（定期送付希望・投書・住所変更）※○で囲んで下さい。

お名前：_____

送り先：_____

住所変更の方はあなたの住所コード：No._____

パルティへのご意見、ご感想、ご希望。

投稿、寄稿文、旅行紀行など、大歓迎です。お写真つきでお送り頂き、採用された方には粗品をご用意しております。

Parti (Pte) Ltd 編集部
2 Jurong East St. 21
#02-43 IMM Building
Singapore 2260
Fax 568 2568

Publisher Parti (Pte) Ltd

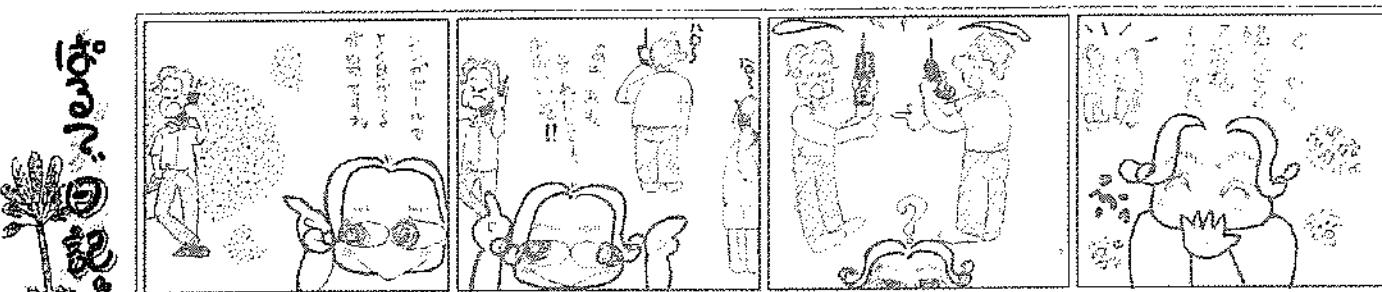
Printer PacPRESS Media (Pte) Ltd.
Blk 1200 Depot Close #04-15/16 Telok Blangah Industrial Estate Singapore 0410



障害物競走と回りこ

著者紹介／柴田順子さん
ボートキーで画廊を経営する
傍ら、S.O.の機内誌シルバーカー
リスの執筆もする才女。

いつもうるさい憎けないかんじ



10月3日の花 (もみじ)

たと困るけど、今日だけこの場

限つと割り切ると結構強い。

この「一直線一本勝負」には弱い

けど、障害物競走などなどかな

る性格は今もって変わらない。

一つの仕事をじっくりと書き取り

組むのは、苦手だけど、次から繼

ぎにやつて来る多種類の事をやつ

けるのはちょっと得意。

この間ある人から、「回りこ

すね」と言われた。何のことかと

尋ねると、私が回りこで仕事が回

だとその人は言う。色々な回りこ

事をして回しながら、あっちの皿が危

ないとなると、ぱーっと走つて

行つて、クルクルクル。また別の

皿が危なくなるとどーっと走る。

で、全体的に順調に回つてるとま

た新しい皿を回し出す。自分で障

害物を作り出し、その障害物は皿

となり、なんとなくみんな落っこ

ちないように、クルクルクル。

こりゃ毎日バタバタ忙しい訳だ

と、書きながら運動会の前日のよ

うな沈んだ気持ちになる。と、言

うことで、ハツハツハツ、原稿用

紙が埋まつてしまい、「パルティ

の回」まだ何とか落っこちないで

回つてる。

あなたのお誕生日のシンボルフラワーはなあに？
フラワーメッセージを教えてあげちゃう！
パルティにご意見、投稿をしてくれた人の中から
毎月、1名様のお誕生日について、花言葉の伝説
をこっそりお教えしちゃいます。希望者は右下の
用紙に誕生日を記入の上、送つて下さい。

「紅葉」（もみじ）のなかで、最
も美しいのはカエデ類。カナダ
は、この葉を国章としています。
これは、ひとつの伝説がきっかけ
とされております。

★花占い
恋には結婚になりがちです。心の目を大
きく開くことが大切。人に怒られるとす
ぐシュンしてしまうあなた。怒り返す
くらいの迫力を持つと、自分が変わるこ
とに気付くはずです。

モミジ科
原産地：北半球

10月の花たち

DAY

- | | | |
|----------------|----------------------|-------------------|
| 1 菊(紅)(愛) | 11 みそはぎ(愛の悲しみ) | 21 あざみ(独立) |
| 2 あんず(乙女の愛にかみ) | 12 こけもも(反抗心) | 22 おもだか(信頼) |
| 3 もみじ(自制) | 13 しもつけ草(整然とした愛) | 23 ちょうせん朝顔(愛敬) |
| 4 西洋からはな草(無邪気) | 14 菊(白)(真実) | 24 梅(高潔な心) |
| 5 しゅろ(勝利) | 15 めぼうき(よい望み) | 25 かえで(遠慮) |
| 6 はしばみ(仲直り) | 16 こけバラ(無邪気) | 26 すいば(情愛) |
| 7 もみ(高尚) | 17 ぶどう(信頼) | 27 野ばら(詩) |
| 8 バセリ(勝利) | 18 つるこけもも(心痛のなぐさめ) | 28 むくげ(デリケートな美) |
| 9 ういきょう(賛賀) | 19 ほうせんか(紅)(私に触れないで) | 29 西洋りんご(導かれるままに) |
| 10 メロン(飽食) | 20 麻(運命) | 30 ロベリア(悪意) |
| | | 31 カラー(かいう)(熱血) |

*尚、このコーナーは、瀧井康勝氏著
「毎日の花言葉」(日本ヴォーグ社)より引用しています。

それではまた来月ね！

ホクロから一〇センチ位も毛を
生やしている華人がとても面つら
い。バスに乗つてると、その毛が風
になびいて、ちょっと風流。でも何
故抜かないのか。求々情報。今月か
ら入りましたアユミです。どうぞよ
ろしく。

(パルティ)

パルティが始まつてもうすぐ
周年。あつといつまに毎日は流れ
日本ではそろそろ私の一番好き
な季節が到来しようとしていま
す。相變らず裏が終わらないこの
手伝ってくれることになったあ
ゆみちゃんのおかげで、気持ち新
たにパワーアップできそう。

編集後記